

Codice deontologico del Consiglio internazionale degli infermieri (ICN)

Consiglio internazionale degli infermieri Codice deontologico dell'infermiere

Tutti i diritti, compresi quelli di traduzione in altre lingue, sono riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta attraverso la stampa o mezzi fotostatici o in alcun altro modo, o conservata in un archivio documentario, o trasmessa sotto qualsiasi forma senza il permesso scritto dell'*International Council of Nurses*. È possibile riprodurre brevi estratti (meno di 300 parole) senza autorizzazione a condizione che venga indicata la fonte.

Copyright © 2006, ICN - International Council of Nurses, 3, place Jean-Marteau, CH-1201 Ginevra (Svizzera)

ISBN: 92-95005-16-3

Traduzione: Cecilia Sironi

Il Codice deontologico dell'infermiere del Consiglio internazionale degli infermieri

Un codice internazionale di deontologia per la professione infermieristica è stato adottato per la prima volta dal Consiglio internazionale degli infermieri (ICN) nel 1953. Da allora è stato rivisto e riaffermato diverse volte; la più recente revisione si è conclusa con questa versione dell'anno 2005.

Premessa

Gli infermieri hanno quattro responsabilità fondamentali: promuovere la salute, prevenire la malattia, ristabilire la salute e alleviare la sofferenza. I bisogni di assistenza infermieristica sono universali.

Il rispetto dei diritti dell'uomo, compresi i diritti culturali, il diritto alla vita e alla scelta, alla dignità e ad essere trattati con rispetto, fanno parte integrante dell'assistenza infermieristica. L'assistenza infermieristica è rispettosa e non è influenzabile da fattori riguardanti l'età, il colore, il credo religioso, la cultura, lo stato di invalidità o di malattia, il sesso e l'orientamento sessuale, la nazionalità, l'ideologia politica, la razza o lo stato sociale.

Gli infermieri prestano i loro servizi sanitari alla persona, alla famiglia e alla comunità, coordinandoli con quelli dei gruppi correlati.

IL CODICE DELL'ICN

Il *Codice deontologico del Consiglio internazionale degli infermieri* si articola in quattro elementi principali che delineano le norme di condotta deontologica da rispettare.

ELEMENTI DEL CODICE

1. L'infermiere e la persona

La responsabilità professionale principale dell'infermiere è nei confronti delle persone che hanno bisogno di assistenza infermieristica.

Nell'esercizio della sua professione, l'infermiere crea le condizioni affinché siano rispettati i diritti umani, i valori, le consuetudini e la fede religiosa della persona, della famiglia e della comunità.

L'infermiere si assicura che la persona riceva le informazioni sufficienti sulle quali basare il proprio consenso all'assistenza e ai trattamenti ad essa correlati.

L'infermiere mantiene la riservatezza delle informazioni personali di cui è a conoscenza e le comunica solo a ragion veduta.

L'infermiere condivide con la società la responsabilità dell'avvio e del sostegno delle iniziative che permettono di soddisfare i bisogni sociali e sanitari della popolazione, in particolare dei gruppi più vulnerabili.

L'infermiere condivide inoltre la responsabilità di mantenere e proteggere l'ambiente naturale dall'impoverimento delle risorse, dall'inquinamento, dalla degradazione e dalla distruzione.

2. L'infermiere e la pratica

L'infermiere assume la responsabilità diretta e deve rispondere dell'assistenza infermieristica; deve inoltre mantenere aggiornate le proprie conoscenze e abilità professionali attraverso la formazione permanente.

L'infermiere mantiene uno standard di salute personale in modo da non compromettere la capacità di prestare assistenza.

Nel caso in cui l'infermiere accetti o deleghi responsabilità, valuta con spirito critico la propria competenza e quella degli altri operatori.

L'infermiere esprime sempre una condotta personale che onori la professione e rafforzi la fiducia della collettività nel personale infermieristico.

Nell'esercizio della sua professione, l'infermiere si assicura che l'uso della tecnologia e del progresso scientifico siano compatibili con la sicurezza, la dignità e i diritti delle persone.

3. L'infermiere e la professione

L'infermiere assume il ruolo principale nella definizione e nell'applicazione di standard accettabili nella pratica assistenziale clinica, nel management, nella ricerca e nella formazione infermieristica.

L'infermiere contribuisce attivamente a sviluppare un nucleo centrale di conoscenze professionali fondate sulla ricerca.

L'infermiere, agendo attraverso l'organizzazione professionale, partecipa alla creazione e al mantenimento di condizioni di impiego e di lavoro che siano sicure ed eque per la professione infermieristica, sia dal punto di vista sociale che da quello economico.

4. L'infermiere e i colleghi di lavoro

L'infermiere intrattiene rapporti di cooperazione con i colleghi di lavoro sia appartenenti alla professione infermieristica che ad altri ambiti.

L'infermiere assume tutte le misure necessarie per salvaguardare le persone, le famiglie e le comunità nel momento in cui la loro salute fosse messa a rischio da un collega o da qualsiasi altra persona.

Suggerimenti per l'utilizzo del *Codice deontologico dell'infermiere dell'ICN*

Il *Codice deontologico dell'ICN* è una guida all'agire professionale basata sui valori e sui bisogni sociali. Esso avrà senso solo come documento dinamico se applicato nei diversi ambiti dell'assistenza infermieristica e sanitaria in una società in continua evoluzione.

Per consentire il raggiungimento di questo obiettivo, il *Codice* deve essere compreso, interiorizzato e utilizzato dagli infermieri in tutti gli aspetti della loro attività. Deve inoltre essere messo a disposizione degli studenti e degli infermieri durante tutto il loro percorso formativo e la loro vita lavorativa.

Applicazione dei diversi elementi del *Codice deontologico degli infermieri dell'ICN*

I quattro elementi che costituiscono il Codice deontologico degli infermieri dell'ICN - l'infermiere e la persona, l'infermiere e la pratica, l'infermiere e i colleghi di lavoro e l'infermiere e la professione - costituiscono un quadro generale per le norme di condotta. Le tabelle che seguono aiuteranno gli infermieri a tradurre queste norme nelle situazioni concrete.

Gli infermieri e gli studenti infermieri di conseguenza possono:

- Studiare le norme che propone ogni elemento del *Codice*.
- Riflettere su ciò che ognuna di queste norme significa per loro. Pensare al modo con il quale possono applicare la deontologia nel loro ambito di assistenza infermieristica: nella pratica, nella formazione, nella ricerca o nel management.
- Discutere del *Codice* con i colleghi di lavoro ed altri.
- Ricorrere a un esempio specifico, tratto dall'esperienza, per identificare i dilemmi etici e le norme di condotta come specificato nel *Codice*. Riconoscere come risolverebbero i dilemmi.
- Lavorare in gruppi per chiarire il processo decisionale etico e ricercare il consenso sulle norme di condotta etica.
- Collaborare con l'associazione infermieristica nazionale, con i colleghi ed altri nell'applicazione continua delle norme deontologiche di condotta nell'assistenza infermieristica pratica, nell'insegnamento, nella ricerca e nel management.

Elemento 1 del Codice: L'INFERMIERE E LA PERSONA

Infermieri impegnati nell'assistenza diretta, nel coordinamento e nella dirigenza dei servizi infermieristici	Infermieri insegnanti e infermieri ricercatori	e Associazione infermieristica nazionale
Erogare assistenza infermieristica nel rispetto dei diritti umani, dimostrando sensibilità nei confronti dei valori, delle consuetudini e delle credenze delle persone.	Includere nei corsi di studio dei riferimenti ai diritti umani, all'equità, alla giustizia e alla solidarietà quali fondamenti per l'accesso all'assistenza sanitaria.	Redigere prese di posizione e linee guida a favore dei diritti umani e delle norme deontologiche.
Frequentare e organizzare momenti di formazione permanente su argomenti di etica e deontologia.	Fornire occasioni di insegnamento e apprendimento di tematiche etiche e della presa di decisioni etiche.	Esercitare pressioni in favore di un coinvolgimento degli infermieri nell'ambito delle commissioni incaricate della revisione di documenti sull'etica e del rispetto della deontologia.
Fornire sufficienti informazioni alla persona assistita per permettere di dare il consenso informato ed esercitare il diritto di scegliere o rifiutare il trattamento.	Offrire occasioni di insegnamento/apprendimento nell'ambito del consenso informato.	Elaborare linee guida, direttive ed eventi formativi sul consenso informato.
Utilizzare dei sistemi di registrazione e di gestione delle informazioni che garantiscano la riservatezza.	Introdurre nei programmi i concetti di privacy e di riservatezza.	Inserire le tematiche della riservatezza e della privacy nel codice deontologico nazionale degli infermieri.
Garantire e monitorare la sicurezza nell'ambiente di lavoro.	Sensibilizzare gli studenti sull'importanza dell'azione sociale nell'ambito di questioni che interessano la professione e l'ambiente di lavoro.	Impegnarsi per un ambiente sano e sicuro.

Elemento 2 del Codice: L'INFERMIERE E LA PRATICA

Infermieri impegnati nell'assistenza diretta, nel coordinamento e nella dirigenza dei servizi infermieristici	Infermieri insegnanti e infermieri ricercatori	e Associazione infermieristica nazionale
Stabilire degli standard per l'assistenza infermieristica e creare un ambiente di lavoro che promuova un'assistenza di qualità.	Offrire occasioni di insegnamento/apprendimento che sensibilizzino alla necessità di aggiornarsi per tutta la vita lavorativa e al mantenimento della massima competenza nell'esercizio della professione.	Offrire iniziative di formazione permanente attraverso riviste professionali, convegni, formazione a distanza, ecc.
Istituire dei sistemi di valutazione dei risultati professionali, della formazione permanente nonché del rinnovo sistematico dell'abilitazione all'esercizio della professione.	Condurre ricerca e diffonderne i risultati che mettano in evidenza i nessi tra aggiornamento delle conoscenze e competenza nell'esercizio della professione.	Esercitare pressioni per garantire offerte di formazione permanente e la qualità degli standard assistenziali
Monitorare e promuovere la salute personale degli infermieri per mantenere al più alto livello possibile le loro capacità nell'esercizio della professione.	Promuovere l'importanza della salute personale e illustrarne la relazione con altri valori.	Promuovere stili di vita sani fra gli appartenenti alla professione infermieristica. Esercitare pressioni in favore di luoghi di lavoro sani e per la disponibilità di servizi destinati agli infermieri.

Elemento 3 del Codice: L'INFERMIERE E LA PROFESSIONE

<p>Infermieri impegnati nell'assistenza diretta, nel coordinamento e nella dirigenza dei servizi infermieristici</p>	<p>Infermieri insegnati e infermieri ricercatori</p>	<p>e Associazione infermieristica nazionale</p>
<p>Stabilire degli standard per la pratica professionale, per la ricerca, per la formazione e il management infermieristici.</p>	<p>Offrire delle occasioni di insegnamento/apprendimento della formulazione di standard per la pratica professionale, la ricerca, la formazione e il management infermieristici.</p>	<p>Collaborare con altri per la definizione di standard per la formazione, la pratica, la ricerca e il management infermieristici.</p>
<p>Incoraggiare il sostegno, nei luoghi di lavoro, della conduzione, diffusione e utilizzo della ricerca connessa all'assistenza infermieristica e sanitaria.</p>	<p>Condurre ricerche, diffonderne i risultati e utilizzare la ricerca per far progredire la professione infermieristica.</p>	<p>Elaborare prese di posizione, direttive e standard sulla ricerca infermieristica.</p>
<p>Promuovere la partecipazione degli infermieri alle attività delle associazioni infermieristiche nazionali così da creare delle condizioni socio-economiche favorevoli per il personale infermieristico.</p>	<p>Sensibilizzare gli studenti all'importanza delle associazioni professionali infermieristiche.</p>	<p>Esercitare pressioni per ottenere condizioni di lavoro sociali ed economiche che siano eque per gli infermieri. Elaborare prese di posizione e direttive su questioni legate ai luoghi di lavoro.</p>

Elemento 4 del Codice: L'INFERMIERE E I COLLEGHI DI LAVORO

Infermieri impegnati nell'assistenza diretta, nel coordinamento e nella dirigenza dei servizi infermieristici	Infermieri insegnanti e infermieri ricercatori	e Associazione infermieristica nazionale
Promuovere consapevolezza in merito alle funzioni specifiche e sovrapposte con altri operatori, nonché sulle potenziali tensioni interdisciplinari.	Migliorare la comprensione dei ruoli degli altri operatori.	Stimolare la cooperazione con altre discipline connesse a quella infermieristica.
Sviluppare nei luoghi di lavoro dei sistemi che sostengano valori etici e comportamenti professionali comuni.	Far conoscere la deontologia infermieristica alle altre figure professionali.	Sviluppare la consapevolezza sulle questioni deontologiche delle altre figure professionali.
Sviluppare modalità per salvaguardare la persona, la famiglia o la comunità quando la loro assistenza fosse messa a rischio dal comportamento degli operatori sanitari.	Trasmettere agli studenti la necessità di salvaguardare la persona, la famiglia o la comunità, quando l'assistenza fosse messa a rischio dal comportamento degli operatori sanitari.	Fornire direttive, dichiarazioni e ambiti di discussione sulle questioni legate alla salvaguardia delle persone quando la loro assistenza fosse messa a rischio dal comportamento degli operatori sanitari.

Diffusione del *Codice deontologico dell'infermiere dell'ICN*

Per essere efficace, il *Codice deontologico dell'infermiere dell'ICN* deve diventare familiare agli interessati. Vi incoraggiamo a contribuire alla sua diffusione nei corsi di formazione infermieristica, tra gli infermieri che si occupano di assistenza diretta, attraverso le riviste infermieristiche ed altri *media*. Il *Codice* dovrebbe essere inoltre fatto conoscere alle altre figure professionali sanitarie, alla collettività, agli utenti dei servizi ed agli amministratori, agli organismi di difesa dei diritti umani e alle istituzioni che impiegano infermieri.

Glossario dei termini usati nel *Codice deontologico dell'infermiere dell'ICN*

Collega di lavoro

Altri infermieri e altri lavoratori e professionisti operanti in ambito sanitario o in altri ambiti.

Famiglia

Un'unità sociale composta da membri legati tra loro per consanguineità, parentela o relazioni affettive o legali.

Gruppi correlati

Altri infermieri, altri professionisti o operatori sanitari che offrono servizi alla persona, alla famiglia o alla collettività e che operano per il raggiungimento degli obiettivi desiderati.

Informazioni personali

Informazioni riguardanti la sfera privata della persona o della famiglia ottenute durante il contatto professionale che, se rivelate, possono violare il diritto alla privacy e causare disagio, imbarazzo o danno alla persona o alla famiglia.

L'infermiere condivide con la società

Un infermiere, in quanto professionista sanitario e cittadino, intraprende e sostiene azioni appropriate per soddisfare i bisogni sanitari e sociali della collettività.

Rapporto di cooperazione

Un rapporto professionale basato su azioni collegiali e interazioni reciproche, nonché comportamento che mira al raggiungimento di certi obiettivi.

Salute personale

Benessere mentale, fisico, sociale e spirituale dell'infermiere.



International Council of Nurses
3, place Jean-Marteau
1201 Geneva, Switzerland
Tel. +41 (22) 908 01 00
Fax +41 (22) 908 01 01
email: icn@icn.ch
Web site: www.icn.ch